

# Hỗ Trợ và Nguồn Tham Khảo

## Đường Dây Trực Tiếp Tổng Quát

- **Đường Điện Thoại Giúp Đỡ Viêm Gan**  
1-800-290-1202 (8:00 sáng–8:00 tối giờ miền Đông). Thông tin viêm gan loại C tổng quát, thông tin nhóm hỗ trợ, tài liệu giáo dục, và giới thiệu bác sĩ.
- **Đường Điện Thoại Quốc Gia STD & AIDS**  
(Bệnh truyền nhiễm qua tình dục & Bệnh liệt kháng) của Các Trung Tâm Kiểm Soát Bệnh Tật (CDC). Tiếng Anh: Tiếng Tây Ban Nha: Cho Người Lãng Tai, TTY: 1-800-243-7889 (10:00 sáng–10:00 tối giờ miền Đông).
- **Thông tin về AIDS** 1-800-874-2572 (12:00 chiều đến 5:00 chiều giờ miền Đông); Mạng lưới: [www.aidsinfo.nih.gov](http://www.aidsinfo.nih.gov). Tiếng Anh và Tây Ban Nha, cho thông tin về chữa trị HIV/AIDS và thử nghiệm bệnh xá.
- **STD (Bệnh Truyền Nhiễm Qua Tình Dục) Quốc Gia của CDC, Đường Điện Thoại Trực Tiếp về AIDS** 1-800-227-8922 (24/7, 365 ngày trong năm). Cung cấp thông tin miễn phí và kín đáo về các bệnh tình dục truyền nhiễm, và giới thiệu chẩn bệnh và chữa trị.

## Đường Dây Trực Tiếp cho Nhóm Người Thiểu Số

- **Văn Phòng Trung Tâm Tài Nguyên Y Tế Người Thiểu Số** 1-800-444-6472 (9:00 sáng đến 5:00 chiều giờ miền Đông). Mạng lưới: [www.omhrc.gov](http://www.omhrc.gov). Tài nguyên y tế và dịch vụ giới thiệu lớn nhất Hoa Kỳ.
- **Đường Điện Thoại Trực Tiếp HIV/AIDS tiếng Tây Ban Nha Quốc Gia** 1-800-344-7432 (8:00 sáng đến 2:00 sáng giờ miền Đông). Nhân viên nói tiếng Tây Ban Nha cung cấp thông tin tổng quát về HIV/AIDS.
- **Liên Minh Quốc Gia cho Sức Khỏe Người Tây Ban Nha** 1-202-387-5000 (9:00 sáng đến 6:00 chiều giờ miền Đông). Mạng lưới: [www.hispanichealth.org](http://www.hispanichealth.org). Điện thư: [alliance@hispanichealth.org](mailto:alliance@hispanichealth.org). Cho cộng đồng người Tây Ban Nha, giới thiệu đến chương trình sức khỏe và nguồn thông tin.
- **Hiệp Hội Cộng Đồng Người Á Đông Thái Bình Dương Tổ Chức Y Tế** 1-510-272-9536 (9:00 sáng đến 5:00 chiều giờ miền Đông). Mạng lưới: [www.aapcho.org](http://www.aapcho.org). Cung cấp tài liệu về bệnh qua nhiều ngôn ngữ: Tiếng Trung Hoa, Lào, Samoa, Đại Hàn, Tagalog, và Việt Nam.

## Đường Dây Trực Tiếp cho Các Nhóm Phụ Nữ

- **National Women's Health Resource Center (Trung Tâm Tham Khảo Sức Khỏe Phụ Nữ Quốc Gia)** 1-877-986-9472 (9:00 sáng đến 5:00 chiều giờ miền Đông). Mạng lưới: [www.healthywomen.org](http://www.healthywomen.org). Điện thư: [info@healthywomen.org](mailto:info@healthywomen.org). Giới thiệu phụ nữ đến các tài nguyên y tế trong cộng đồng.



### Nếu Cần Giúp Ngay Bây Giờ

Đừng ngại cầm điện thoại và gọi đường dây trực tiếp, nhất là nếu mình đơn thân. Quý vị không cần phải có khẩn cấp trước khi gọi "đường dây trực tiếp"—mặc dù nên gọi 911 nếu có khẩn cấp. Đây là danh sách đường dây trực tiếp hiện có. Quý vị cũng có thể xem trong sổ niên giám (tìm dưới tên viết tắt cũng như nguyên tên) và trên Hệ Thống Mạng Lưới.

## Cơ Quan Chính Phủ và Chuyên Nghiệp

Đừng ngại liên lạc với chính phủ—cơ quan quốc gia chúng ta đứng đầu thế giới về phòng ngừa và quản lý bệnh. Các cơ quan chuyên nghiệp cũng có thể giúp. Xem sổ niên giám để tìm nhóm hỗ trợ địa phương.

- **Hội Gan Mỹ (American Liver Foundation - ALF)** 75 Maiden Lane, Suite 603, New York, NY 10038-4810; 1-800-GO-LIVER (465-4837) hoặc 1-888-4HEP-USA (443-7872) (9:00 sáng đến 6:00 chiều giờ miền Đông). Mạng lưới: [www.liverfoundation.org](http://www.liverfoundation.org). E-mail: [info@liverfoundation.org](mailto:info@liverfoundation.org).
- **Trung Tâm Kiểm Ngừa Bệnh Tật (Centers for Disease Control and Prevention - CDC)** 1600 Clifton Road, NE, Hepatitis Branch, MS-G37, Atlanta, GA 30333, 1-888-443-7232 (8:00 sáng đến 4:30 chiều giờ miền Đông). Mạng lưới: [www.cdc.gov/hepatitis](http://www.cdc.gov/hepatitis)
- **Liên Đoàn Bệnh Úa Chảy Máu Mỹ** 102B Westmark Boulevard, Lafayette, LA 70506. 1-800-230-9797 (8:00 sáng đến 5:00 chiều giờ Trung Ương) Mạng lưới: [www.hemophiliafed.org](http://www.hemophiliafed.org) Điện thư: [jhamilton@hemophiliafed.org](mailto:jhamilton@hemophiliafed.org).
- **National Kidney Foundation® (Hội Thận Quốc Gia)** 30 East 33rd Street, Suite 1100 New York, NY 10016. 1-800-622-9010 (8:30 sáng đến 5:30 chiều giờ miền Đông) Mạng lưới: [www.kidney.org](http://www.kidney.org) Điện thư: [info@kidney.org](mailto:info@kidney.org).
- **Viện Quốc Gia về Dị Ứng và Bệnh Truyền Nhiễm (National Institute of Allergy and Infectious Diseases - NIAID) Văn Phòng Thông Tin**, 31 Center Drive, MSC 2520, Bldg. 31, Room 7A-50, Bethesda, MD 20892-2520. 1-301-496-5717 (8:30 sáng đến 5:00 giờ chiều giờ miền Đông) Mạng lưới: [www.niaid.nih.gov](http://www.niaid.nih.gov).
- **Dịch Vụ Người Nghiện Rượu Dấu Tên Toàn Thế Giới (Alcoholics Anonymous - AA)** 475 Riverside Drive, 11th floor New York, NY 10115. 1-212-870-3400 8:00 sáng đến 4:00 chiều giờ miền Đông Mạng lưới: [www.aa.org](http://www.aa.org).

Thông tin này không có ý thay thế lời khuyên bảo của chuyên viên y tế. Hãy bàn thảo với nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị để biết thông tin đặc biệt về thuốc trị liệu của mình. Người chăm sóc sức khỏe phải là nguồn thông tin chính về tình trạng y tế và chữa trị của quý vị.

Bản quyền © 2007, Schering Corporation, Kenilworth, NJ 07033.  
Giữ tất cả các bản quyền.  
In tại Hoa Kỳ PGN0847 9/07

Be In  
Charge®